

## THE NOTION OF OKU

▲

AN ENTRY TRANSITION PROCESS BROADENS THE VISITOR'S EXPERIENCE. ALL FIVE SENSES ARE ENGAGED AS THE VISITOR TRAVELS FROM THE OUTSIDE WORLD INTO THE INNER SANCTUM, OR "OKU" AS REFERRED TO BY THE JAPANESE. TRAVELLING TO THE "OKU," THE ON-GRADE CHANCERY ENTRY, THE VISITOR IS LED DOWN A WINDING GARDEN PATHWAY. A SLIGHT CHANGE IN GRADE ELEVATION SIGNALS THE CHANGE IN ENVIRONMENT, THE PACE IS SLOWED, MATERIAL CHANGES GIVE SUBTLE CLUES AND FLOWERING SHRUBS HEIGHTEN THE JOURNEY. TRAVELLING TO THE "OKU," THE MAIN ENTRY LOBBY OF THE CHANCERY ON THE FOURTH FLOOR, THE VISITOR ENTERS THE GARDEN PATHWAY AND IS THEN TAKEN UPWARDS THROUGH THE TREE TOPS OF TAKAHASHI PARK TO ARRIVE AT THE FOURTH FLOOR. THE SOUND OF WATER GREETES THE ARRIVAL, SPACE IS OPENED UP.

## LA NOTION D'OKU

●

UN PROCESSUS GRADUEL D'ENTRÉE ÉLARGIT L'EXPÉRIENCE DU VISITEUR. LES CINQ SENS DU VISITEUR ENTRENT EN JEU, TANDIS QU'IL PASSE DU MONDE EXTÉRIEUR AU SANCTUAIRE INTÉRIEUR, OU «OKU», COMME L'APPELLENT LES JAPONAIS. POUR SE RENDRE À L'«OKU», C'EST-À-DIRE À L'ENTRÉE DE LA CHANCELLERIE SITUÉE AU REZ-DE-CHAUSSÉE, LE VISITEUR SUIV UNE ALLÉE SERPENTANT DANS DES JARDINS. UNE LÉGÈRE DÉNIVELLATION ANNONCE LE PASSAGE À UN AUTRE ENVIRONNEMENT, LE PAS SE RALENTIT, ET DES CHANGEMENTS MATÉRIELS SUBLIS SE PRODUISENT. DES ARBUSTES À FLEURS JETTENT PAR AILLEURS LEUR ÉCLAT LE LONG DU PARCOURS. POUR ATTEINDRE UN AUTRE «OKU», À SAVOIR LE HALL DE L'ENTRÉE PRINCIPALE DE LA CHANCELLERIE AU QUATRIÈME ÉTAGE, LE VISITEUR SUIV L'ALLÉE ET MONTE ENSUITE VERS LE QUATRIÈME ÉTAGE, D'OÙ IL SURPLOMBE LES ARBRES DU PARC TAKAHASHI. LE SON D'UNE CASCADE SALUE SON ARRIVÉE, ET L'ESPACE S'OUVRE DEVANT LUI.

## 奥の概念

■

中に入るまでの道筋は訪れた人々の空間体験を豊かにするものとして設計されています。外の世界から内部の聖域、日本流に言えば「奥」に近づくアプローチは、来訪者の五感に訴えかけます。「奥」即ち1階大使館入口へ進む時に、来訪者は曲りくねった庭園の通路へ導かれます。わずかな勾配の変化が、環境の変化を知らせます。そして、進む速度は遅くなり、材料の変化にそれとなく導かれながら、花の咲いた木々が、道のりを楽しいものにします。もう一つの「奥」即ち、四階の大使館メインエントランスロビーに進む道すがら、来訪者は庭園通路を通り、高橋公園の木々の梢を見ながら、四階へと導かれます。水の流れる音に迎えられて、視界は一挙にひらけます。